

# AMTSBLATT



der  
**Großen Kreisstadt Weißwasser / O.L.**  
und der  
**Gemeinde Weißkeißel**



Jahrgang 15

Freitag, 13. Oktober 2017

Ausgabe 13/2017

## Inhalt

### Große Kreisstadt Weißwasser/O.L.

#### Öffentliche Bekanntmachungen

- Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der Sitzung des Stadtrates am 27.09.2017 gefasster Beschlüsse
- Bekanntgabe der Entscheidungen des Oberbürgermeisters gemäß § 13 Hauptsatzung
- Bekanntmachung über die Durchführung der Sitzung des Stadtrates
- Bekanntmachung über die Durchführung der Sitzung des Haupt- und Sozialausschuss
- Bekanntmachung über die Durchführung der Sitzung des Bau- und Wirtschaftsausschusses
- Bekanntmachung einer Sitzung des Gemeindevwahlausschusses am 18.10.2017

### Gemeinde Weißkeißel

#### Öffentliche Bekanntmachungen

- Bekanntmachung der Gemeinde Weißkeißel
- Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der Sitzung des Gemeinderates Weißkeißel am 28.09.2017 gefassten Beschlüsse
- Bekanntmachung über die Durchführung der Sitzung des Gemeinderates Weißkeißel

#### Vereine, Verbände und Institutionen

- Informationen des Seniorenclubs

#### Wir gratulieren

#### Impressum:

Herausgeber: Große Kreisstadt Weißwasser/O.L. - Der Oberbürgermeister, Marktplatz, 02943 Weißwasser

Verantwortlich für den amtlichen Teil und nichtamtlichen Teil:

Weißwasser - Oberbürgermeister Torsten Pötzsch oder sein Vertreter im Amt

Weißkeißel - Bürgermeister Andreas Lysk oder sein Vertreter im Amt

Verantwortlicher Redakteur: Herr Andreas Plachecki, Tel.:03576/265104, Fax.: 03576/265102

Das Amtsblatt der Großen Kreisstadt Weißwasser/O.L. und der Gemeinde Weißkeißel erscheint monatlich.

Einzelverkaufspreis: 0,25 Euro.

Bezug: Jahres-Abo 6,00 Euro incl. Porto – Stadtverwaltung Weißwasser, Hauptverwaltung, Marktplatz (Tel. 03576/265286)

Selbstabholer

Weißwasser – Bürgerbüro, Rathaus

Weißkeißel – Gemeindeverwaltung; Blumenlädchen

# Große Kreisstadt Weißwasser/O.L.

## Öffentliche Bekanntmachungen

### Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der Sitzung des Stadtrates am 27.09.2017 gefasster Beschlüsse

#### RAT/7-93/17

### Abwägung der vorgebrachten Anregungen und Bedenken der Offenlegung des 3. Entwurfes des Bebauungsplanes „Innenstadt II“

Der Stadtrat beschließt, die während der 3. Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung vorgebrachten Anregungen und Bedenken der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie der Öffentlichkeit entsprechend dem Abwägungsprotokoll vom 24.08.2017 zu beachten und in den Planentwurf einzuarbeiten.

Weißwasser, den 28.09.2017  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

#### RAT/7-94/17

### Offenlegung des Entwurfes des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes 1. Änderung des Objektbezogenen Bebauungsplanes Saschowa-Wiese“

Der Stadtrat beschließt die Offenlegung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes "1. Änderung des Objektbezogenen Bebauungsplanes Saschowa-Wiese" in Weißwasser/O.L., bestehend aus Rechtsplan, Vorhaben- und Erschließungsplan und textlichen Festsetzungen. Die Begründung wird gebilligt.

Weißwasser, den 28.09.2017  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

#### RAT/7-95/17

### Beschaffung Atemschutztechnik

Der Stadtrat beschließt den Auftrag zur Beschaffung der Atemschutztechnik an die Firma BTL Brandschutz Technik GmbH Leipzig, Druckereistraße 11, 04159 Leipzig zu einem Preis von 142.898,87 € zu vergeben.

Weißwasser, den 28.09.2017  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

#### RAT/7-96/17

### Vergabe Grundhafter Ausbau der Jahnstraße 1. BA von Waldeisenbahn bis Fröbelstraße in Weißwasser

Der Stadtrat beschließt, die Firma STRABAG AG, Direktion Nord-Ost, Bereich Lausitz aus 02943 Weißwasser, Jahnstraße 61/65, mit dem Straßenbau für den Grundhaften Ausbau Jahnstraße 1. BA von Waldeisenbahn bis Fröbelstraße in Weißwasser zu einem Preis von 544.759,15 € brutto zu beauftragen.

Weißwasser, den 28.09.2017  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

#### RAT/7-97/17 Annahme von Geldspenden

Der Stadtrat beschließt die Annahme einer Geldspende von

Powerfrauen Weißwasser	in Höhe von 200,- €
Bündnis 90 - Die Grünen	in Höhe von 200,- €
Dietmar Holtze	in Höhe von 250,- €

für die Übernahme einer Baumpatenschaft auf dem Gelände der Eisarena Weißwasser bzw. in der Heinrich-Heine-Straße im Rahmen der Aktion „Baumpaten gesucht“.

Weißwasser, den 28.09.2017  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

#### RAT/7-98/17 Annahme von Sachspenden

Der Stadtrat beschließt die Annahme einer Sachspende von der Willms Weißwasser GmbH & Co. KG, Heinrich-Heine-Straße 80, 02943 Weißwasser/O.L. in Höhe von 34,75 € und einer Sachspende von der Flamingo-Apotheke, Sachsendamm 32, 02943 Weißwasser/O.L. in Höhe von 50,68 € für die Kita "Regenbogen", einer Sachspende von der WBG-Wohnungsbaugesellschaft mbH, Lutherstraße 66, 02943 Weißwasser/O.L. in Höhe von 298,45 € für die Kita "Ulja", einer Sachspende von der Willms Weißwasser GmbH & Co. KG, Heinrich-Heine-Straße 80, 02943 Weißwasser/O.L. in Höhe von 41,00 € für die Geschwister-Scholl-Grundschule.

Weißwasser, den 28.09.2017  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

### Bekanntgabe der Entscheidungen des Oberbürgermeisters gemäß § 13 Hauptsatzung

#### OB/32/17

### Vergabe Gehwegbau Schweigstraße 11-26 in Weißwasser

Der Oberbürgermeister entscheidet, die Firma Garten- und Landschaftsbau Frank Nitruck aus 02943 Boxberg / OT Klitten, Halbendorfer Straße 201, mit dem Gehwegbau in der Schweigstraße 11 – 26 in Weißwasser zu einem Preis von 24.836,40 € brutto zu beauftragen.

Weißwasser, den 19.09.2017  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

#### OB/33/17

### Umrüstung Digitalfunk – Anzeigen in Fahrzeughalle

Der Oberbürgermeister beauftragt die Firma Alarm Dispatcher Systems GmbH, 01219 Dresden, Zschertnitzer Straße 62 zum Preis von 5.550,29 € mit der Lieferung und Einrichtung der Alarmanzeige in der FF Weißwasser.

Weißwasser, den 20.09.2017  
Torsten Pötzsch  
Oberbürgermeister

**OB/34/17**  
**Verkauf eines Grundstückes in der Gemarkung**  
**Weißwasser, Flur 13, Flurstück 1/38 (teilweise)**  
**mit einer Größe von ca. 350 m<sup>2</sup>,**  
**Lage: an der Waldhausstraße**

Der Oberbürgermeister entscheidet über den Verkauf des Grundstückes in der Gemarkung Weißwasser, Flur 13, Flurstück 1/38 einer noch zu vermessenden Teilfläche von ca. 350 m<sup>2</sup> zu einem vorläufigen Kaufpreis von 2.100,00 € an Herrn Sven Staub aus Weißwasser. Alle Notar-, Gerichts- und die Vermessungskosten sowie die Grunderwerbssteuer übernimmt der Käufer. Mehr- oder Minderflächen werden mit 6,00 €/m<sup>2</sup> nach abgeschlossener Vermessung ausgeglichen.

Weißwasser, den 25.09.2017  
 Torsten Pöttsch  
 Oberbürgermeister

**Bekanntmachung über die Durchführung**  
**der Sitzung des Stadtrates**

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Weißwasser/O.L. führt  
**am Mittwoch, dem 25.10.2017, um 16.00 Uhr**  
**im Lesesaal der Stadtbibliothek Weißwasser,**  
**Straße des Friedens 14**

seine

**Sitzung Nr. 32-8/17**

durch

**Tagesordnung:**

1. Eröffnung
2. Bericht: Auswertung der Überwachungsmessungen von Lärm- und Staubimmissionen in der Stadt Weißwasser (LEAG)
3. Bekanntgabe der in nichtöffentlichen Teilen der Sitzungen des Stadtrates und der beschließenden Ausschüsse gefassten Beschlüsse sowie der Entscheidungen des Oberbürgermeisters
4. Informationen des Oberbürgermeisters
5. Beschlussfassung
- 5.1 Berufung eines sachkundigen Einwohners als beratendes Mitglied in den Bau- und Wirtschaftsausschuss
- 5.2 Leistungsvergabe und Beauftragung - Örtliche Prüfung der Eröffnungsbilanz der Großen Kreisstadt Weißwasser/O.L.
- 5.3 Beschluss zum Brandschutzbedarfsplan der Großen Kreisstadt Weißwasser/O.L. für die Jahre 2017 bis 2022
- 5.4 Beschluss der Satzung über den Bebauungsplan "Innenstadt II"
- 5.5 Beschlüsse zur Annahme von Spenden
- 5.6 Beschluss über die Annahme einer Sachspende "Oberlausitzer Hiss Fahne im Hochformat"
6. Informationen und Anfrage
- 6.1 AG LEAG
- 6.2 Trinkwasser - Sachstandsbericht
- 6.3 Lausitzrunde
- 6.4 Beantwortung der Anfragen aus der letzten Sitzung
- 6.5 Neue Informationen und Anfragen
7. Anträge
- 7.1 Anträge aus vorherigen Sitzungen
- 7.2 Neue Anträge
8. Einwohnerfragen (gegen 18.00 Uhr)
- 8.1 Beantwortung der Fragen aus der letzten Sitzung
- 8.2 Aktuelle Fragen

Fortsetzung in nichtöffentlicher Sitzung

Weißwasser, den 11.10.2017  
 Torsten Pöttsch  
 Oberbürgermeister

**Bekanntmachung über die Durchführung der**  
**Sitzung des Haupt- und Sozialausschuss**

Der Haupt- und Sozialausschuss führt  
**am Montag, dem 13.11.2017, um 16.00 Uhr**  
**im Ratssaal des Rathauses Weißwasser, Marktplatz**

seine

**Sitzung Nr. 30-9/17**

durch

**Tagesordnung:**

1. Eröffnung
  2. Informationen/Anfragen
  3. Beschlussfassung
  - 3.1 Festlegung der Förderhöhe für die stadumbaubedingte Maßnahme: Sanierung des Vorschacht vom Abwasserpumpwerk Süd, Prof.-Wagenfeld-Ring
  4. Anträge
- Fortsetzung in nichtöffentlicher Sitzung

Weißwasser, den 11.10.2017  
 Torsten Pöttsch  
 Oberbürgermeister

**Bekanntmachung über die Durchführung der**  
**Sitzung des Bau- und Wirtschaftsausschusses**

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss führt  
**am Dienstag, dem 14.11.2017, um 16.00 Uhr**  
**im Ratssaal des Rathauses Weißwasser,**

seine

**Sitzung Nr. 28-9/17**

durch

**Tagesordnung:**

1. Eröffnung
  2. Informationen/Anfragen
  3. Beschlussfassung
  - 3.1 Vergabe Neubau Hort - Geschwister-Scholl-Grundschule - Los 8 - Trockenbau
  - 3.2 Vergabe Neubau Hort - Geschwister-Scholl-Grundschule - Los 9 - Putzarbeiten
  - 3.3 Vergabe Neubau Hort - Geschwister-Scholl-Grundschule - Los 10 - Estrich- und Bodenbelagsarbeiten
  - 3.4 Vergabe Neubau Hort - Geschwister-Scholl-Grundschule - Los 11 - Malerarbeiten
  - 3.5 Vergabe Neubau Hort - Geschwister-Scholl-Grundschule - Los 12 - Fliesenleger- und Naturwerkstein
  - 3.6 Vergabe Neubau Hort - Geschwister-Scholl-Grundschule - Los 13 - Schlosserarbeiten
  4. Anträge
- Fortsetzung in nichtöffentlicher Sitzung

Weißwasser, den 11.10.2017  
 Torsten Pöttsch  
 Oberbürgermeister

**Bekanntmachung einer Sitzung des**  
**Gemeindewahl Ausschusses am 18.10.2017**

Am 18. Oktober 2017 findet um 16.00 Uhr eine Sitzung des Gemeindewahl Ausschusses der Große Kreisstadt Weißwasser/O.L. im Ratssaal des Rathauses, Markplatz statt. Auf der Tagesordnung stehen die Information über die Einsprüche gegen das Ergebnis der Wahl zum Oberbürgermeister am 24.09.2017 und die Beratung der Stellungnahmen des Gemeindewahl Ausschusses zu den Einsprüchen. Die Sitzung ist öffentlich.

# Gemeinde Weißkeißel

## Öffentliche Bekanntmachungen

### Bekanntmachung der Gemeinde Weißkeißel

Der Entwurf der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes 2018 der Gemeinde Weißkeißel liegt

**vom 06. November 2017 bis zum 14. November 2017**

in der Kindertagesstätte, Kaupener Straße 3a, 02957 Weißkeißel werktags von 7.00 Uhr bis 16.00 Uhr, sowie in der Stadtverwaltung Weißwasser, Marktplatz, Referat Finanzen Zimmer 2.17, während der Öffnungszeiten bzw. Sprechzeiten zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Einwohner und Abgabepflichtige können **bis zum 24. November 2017** Einwendungen gegen den Entwurf bei der Gemeindeverwaltung Weißkeißel bzw. bei der Stadtverwaltung Weißwasser erheben.

Weißkeißel, den 11.10.2017  
Andreas Lysk  
Bürgermeister

### Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der Sitzung des Gemeinderates Weißkeißel am 28.09.2017 gefassten Beschlüsse

#### 17/17 Flagge der Gemeinde Weißkeißel

Der Gemeinderat beschließt nachfolgend dargestellte Flagge für die Gemeinde Weißkeißel.



Weißkeißel, den 29.09.2017  
Andreas Lysk  
Bürgermeister

#### 18/17 Vergabe Neubau Lagergebäude und Pavillon - Außenanlagen KiTa "Feuerwehr Felicitas" in Weißkeißel

Der Gemeinderat beschließt, die Holzbau und Bedachungs-GmbH Harald Rösch aus 02959 Groß Düben, Dorfstraße 69 b, mit dem Neubau Lagergebäude und Pavillon auf der Außenanlage der KiTa "Felicitas" in Weißkeißel zu einem Preis von 17.405,75 € brutto zu beauftragen.

Weißkeißel, den 29.09.2017  
Andreas Lysk  
Bürgermeister

19/17

#### Verkauf eines Grundstückes in der Gemarkung Weißkeißel, Flur 2, Flurstück 377 mit einer Größe von 92 m<sup>2</sup>, Am Teichgraben

Der Gemeinderat Weißkeißel beschließt den Verkauf des Grundstückes in der Gemarkung Weißkeißel, Flur 2, Flurstücke 377 mit einer Größe von 92 m<sup>2</sup>, Lage: Am Teichgraben. Der Kaufpreis beträgt 920,00 € zzgl. aller Nebenkosten sowie der Grunderwerbssteuer. Käufer ist Fam. Schulz aus Weißkeißel.

Weißkeißel, den 29.09.2017  
Andreas Lysk  
Bürgermeister

20/17

#### Beschluss über die Annahme einer Geldspende

Weißkeißel, den 29.09.2017  
Andreas Lysk  
Bürgermeister

### Bekanntmachung über die Durchführung der Sitzung des Gemeinderates Weißkeißel

Der Gemeinderat Weißkeißel führt  
**am Donnerstag, dem 26.10.2017, um 19.00 Uhr**  
**im Versammlungsraum der Heimatstube**  
**Kaupener Straße 6B, Weißkeißel**

seine

**Sitzung Nr. 34-9/17**

durch

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung
2. Protokollkontrolle
3. Bürgerfragestunde
4. Beschlussfassung
- 4.1 Leistungsvergabe und Beauftragung - Örtliche Prüfung der Eröffnungsbilanz der Gemeinde Weißkeißel
- 4.2 Grundsatzentscheidung Beschaffung Tragkraftspritzenfahrzeug (TSF-W)
5. Anfragen/Informationen

Weißkeißel, den 11.10.2017  
Andreas Lysk  
Bürgermeister

## Vereine, Verbände und Institutionen

### Informationen des Seniorenclubs

#### Nachgeholter Beitrag vom September

Am 23. August trafen wir uns zum monatlichen Kaffeemittag im Dorfgemeinschaftshaus. Da in letzter Zeit erfreulicher Weise einige Senioren neu den Weg zu uns gefunden haben, wird es in der Kegelbahn langsam zu eng.

Frau Robel befand sich im Urlaub, und so hatte Frau Schurig die angenehme Aufgabe Frau Michalk nachträglich zu ihrem 80. Geburtstag zu gratulieren und ein kleines Präsent zu überreichen.

Frau Schurig konnte auch über die bevorstehende 2. Ausfahrt in diesem Jahr informieren, denn das schriftliche Angebot von „Teich-Touristik“ war eingegangen.

Termin: 18.10.2017 Abfahrt: ab 9:00 Uhr von den bekannten Haltestellen

Es erwartet uns ein Besuch der Eierlikörmanufaktur „Scharfes Gelb“ (mit Verkostung) in Senftenberg. Anschließend geht es zum Mittagessen.

Und was wäre eine Reise mit der Fa. Teich ohne eine Rundfahrt? Sie wird uns durch das umliegende Seenland führen. Gegen 16:00 Uhr besuchen wir die „Burg Mortka“ und nehmen wir an einer Führung durch dieselbe teil.

Die Rückkehr wird gegen 20:00 Uhr sein.

In der Zwischenzeit konnten wir uns an Kaffee und Kuchen stärken und Frau Mühlisch sammelte fleißig das Fahrgeld ein.

Unser nächster Höhepunkt ist nun die 2-Tagesfahrt zum Deutschen Bundestag nach Berlin am 07. und 08. September.

Die Einladung von Herrn Thomas Jurk - MdB – hat ja inzwischen jeder Teilnehmer erhalten.

Wir freuen uns sehr, dass diese Fahrt möglich ist.

Auch heute wurden wir vom Team um Frau Hausmann nicht hungrig nach Hause geschickt. Es gab Gegrilltes und wir danken herzlich dafür.

Das war's für heute.  
Bleiben sie gesund.

Tschüss sagt Ihre  
Sieglinde Melcher

### Beitrag vom Monat Oktober

Liebe Leser, manchmal ist es wie verhext, ein Fehler begleitet uns eine Weile.

So erscheint mit heutiger Ausgabe der Artikel zusätzlich, der schon im Amtsblatt September zu lesen sein sollte.

Für den Monat September war unsere zweitägige Reise zum Bundestag nach Berlin geplant. Dazu erhielten alle Teilnehmer eine persönliche Einladung vom MdB Thomas Jurk, mit Abfahrtszeit und -ort, sowie das Veranstaltungsprogramm für die 2 Tage. Los ging es am 07.09.2017 um 8:00 Uhr an der Bushaltestelle am „Restaurace Vaclav s“ in Haide.

Ein Bus des Omnibusunternehmens „Schwarz-Reisen“ aus Hänichen sammelte uns ein.

Um 11:30 Uhr trafen wir uns mit dem Gästebetreuer, der dann die weitere Führung übernahm. Zunächst gab es ein Mittagessen in Restaurant „Zur Gerichtslaube“ in Berlin-Mitte. Anschließend begaben wir uns auf eine Stadtrundfahrt (1. Teil) durch den östlichen Teil unserer Hauptstadt, um uns danach zu einem Informationsgespräch im Bundesministerium für Wirtschaft und Energie zu treffen. Dort erfuhren wir Wissenswertes über die Tätigkeiten der einzelnen Bereiche.

Um 16:00 Uhr gab es eine Führung mit anschließender Diskussion im „Willy-Brandt-Haus“ in Berlin-Kreuzberg. Ich glaube wir fühlten uns alle etwas geschmeichelt, als uns schon im Foyer von einem Aufsteller „Alle Gäste und Freunde des MdB Thomas Jurk“ herzlich begrüßte.

Auch dort erfuhren wir Interessantes über das Haus und die Tätigkeiten der Mitarbeiter. Dann ging es zum „Mercure Hotel Berlin Tempelhof Airport“ zum Check-in.

Dort wartete schon das Abendessen auf uns und der erste Tag unserer Reise in die Hauptstadt ging zu Ende.

Nach einem reichhaltigen Frühstück und der Abmeldung aus dem Hotel, begaben wir uns am Freitag zum 2. Teil der Stadtrundfahrt, diesmal durch den westlichen Teil der Bundeshauptstadt.

Unser Gästebetreuer erläuterte uns viele Straßen und Gebäude und da es in Berlin auch ein reges Baugeschehen gibt, wurde unser Buskapitän auf eine harte Probe gestellt, die er meisterhaft bestand. Übrigens gibt es auch im Westen Plattenbauten und die sind nicht schöner als die DDR-Platten.

Um 10:30 Uhr fanden wir uns zum Sicherheits-Check am Reichstagsgebäude ein. Personen und Taschen wurden durchleuchtet, dann durften wir passieren. Wir nahmen im Plenarsaal Platz und hörten eine Vortrag über Sitzordnung, Aufgaben und Arbeit des Parlamentes.

Um 12:00 Uhr trafen wir uns mit MdB Thomas Jurk.

Zunächst erzählte er uns aus seinem Leben. Als er seine Grundschulzeit in Weißkeißel erwähnte, konnte er seine damalige Klassenlehrerin, Frau Kubisch, begrüßen, die ebenfalls an der Fahrt teilnahm. Dann sprach er über seine jetzige Arbeit als Mitglied des Deutschen Bundestages und seine Pläne, für die er sich zukünftig im Bundestag einbringen will. Da er in unserer Region wohnt, wurde auch das Thema Braunkohle gestreift.

Die Stunde verging sehr schnell und um 13:00 Uhr fand ein Fototermin mit Herrn Jurk auf der Besucherebene des Reichstagsgebäudes statt.

Da es das Wetter erlaubte konnten wir die Kuppel besichtigen und den Blick über Berlin genießen...

Um 14:00 Uhr wurden wir zum Mittagessen im „Habel“ am Reichstag (gleich um die Ecke) erwartet. Hier verabschiedete sich unser Gästebetreuer, er war mit seiner Frau zum Pflaumenkuchenessen verabredet und wünschte uns eine gute Heimfahrt.

Es waren zwei schöne, erlebnisreiche Tage.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei Herrn Thomas Jurk, der uns diese Reise ermöglicht hat und wir bedanken uns bei unserem Busfahrer von Schwarz-Reisen, der uns durch die Straßen von Berlin und viele Baustellen kutschiert hat.

In unserem Veranstaltungsplan war für September nur die 2-Tagesfahrt geplant.

Da aber einige Senioren der Wunsch nach einem zweiten Treffen im Monat September äußerten, wurde kurzfristig der Termin 27.09. festgelegt, der dann im Restaurant Vaclavs stattfand.

Frau Robel war verhindert und so übernahm Herr Merla die Begrüßung.

Er wies noch einmal auf unsere Ausfahrt am 18.10.2017 hin, vor allem auf die Abfahrtszeit: 9:00 Uhr ab Haide.

Frau Robel hatte mit der Wirtin von Vaclav's schon über unser traditionelles Gänsebratenessen am Martinstag gesprochen und den Termin 11.11. fest gemacht. Heute machte eine Teilnehmer-Liste die Runde.

Danke an das Personal vom „Restaurace Vaclav's“, das uns das Treffen so kurzfristig ermöglichte und uns mit Vesper und Abendbrot verwöhnte.

Das war's für heute. Bleiben Sie gesund und denken Sie an die Grippe-Schutzimpfung.

Tschüss sagt Ihre Sieglinde Melcher

## Wir gratulieren

### Wir gratulieren allen Geburtstagskindern und Jubilaren des Monats November auf das Herzlichste. Wir wünschen alles Liebe, Gesundheit und Lebensfreude.

am 12.11.2017	Joachim Körner	zum 70. Geburtstag
am 18.11.2017	Erna Vogt	zum 90. Geburtstag
am 20.11.2017	Monika Rudoba	zum 75. Geburtstag
am 25.11.2017	Renate Dutschek	zum 80. Geburtstag
am 27.11.2017	Elisabeth Reckzeh	zum 80. Geburtstag
am 28.11.2017	Ursula Heller	zum 80. Geburtstag
am 30.11.2017	Rolf Rotta	zum 70. Geburtstag